תרגום שמפרש לפעמים. כי כמו שהמתרגום מפרש לע"ה כך הס מדיעים מתוך הלע"ז. ולא נהירא שהרי התרגום מפרש כמה שאין ללמוד מן העברי כדלקמן ו) בכמה דוכתי דלמר רב יוסף (מגילה ד' ג.) מלמלא מתרגומא דהאי קרא לא ידענא מאי קאמר ע"כ אין לומר כשום

לשון פעם שלישית כי אם כלשון תרגום: **ואפילו עטרות ודיבון וכו'.** פי' רש"י אפי' עטרות ודיבון שאין בו תרגום שנריך לקרותו שלשה פעמים בעברי. וקשה למאי נקט עטרות ודיבון שים לו מ"מ תרגום ירושלמי. היה לו לומר רחובן ושמעון או פסוקא מאריגת שאין בו תרגום כלל. ויש לומר משום כי נקט עטרות ודיבון מע"ג שאין בו תרגום יתוש ירושלמי. ויראין לקרות ג' פעמים העברי מ"מ יותר טוב לקרות פעם שלישית בתרגום: **כאילו מתענה תשיעי ועשירי.** ה"פ אם נצטווה להתענות יום ט'. והקשה רבינו שמשמע ד"ר מהרן מינצי"ל מאי קשיא ליה והא כתיב בדשלשון בתרגומא עשר יום לחדש בערב תאכלו מצות (שמות יב) ואותו ערב ר"ל ערב של ט"ו הכא נמי ניתמי מאי ערב ערב של עשירי ויש לומר דשאני התם דכתיב תאכלו לשון משמע הכי בדשלשון ג"ד בלילה תאכלו מצות. אבל הכא כתיב ועניתם קודם בערב דמשמע ועניתם מיד ביום התשיעי: **ישלים** פרשיותיו עם **הצבור.** נראה דכל השנוע מכיון דמתחילין לקרות הפרשה דהיינו ממנחת שבת ואילך עד שבת הבאה נקראת עם הנשוב ומ"ג לענין גיטין לא נקרא קמי שבת אלא מדיעי ואילך[א] (בפסחים ד' קו.) מ) [וזמן השלמה יש] **במדרש** (ב) ג' דברים הוא רבינו הקדוש בניני בשעה שנפטר שלא תאכלו לחם בשבת עד שתגמרו כל הפרשה משמע דקודם תכילה צריך להשלימה. ומיהו אם השלימה לאחר תכילה שפיר דמי. מ"מ מנוה מן המובחר קודם תכילה: **לא לעולם ליליא הוא.** תימה אם כן ליתת רבותא שפעמים יש אדם קורא לאחר שיעלה עמוד השחר שהי פעמים ויוצא בו משום שחרית ומשום ערבית[ב]. וי"ל דהכי קאמר לעולם לילה הוא בשאר ימות השנה אלא בלילה זה שעתיד הקב"ה לעשות נס לישראל כימי צאתם ממצרים ולא יהא אלא כיום אחד ארוך ולא יהא יום ולא לילה כדכתיב (זכריה יד) והיה יום אחד הוא נודע לה' לא יום ולא לילה והיה לעת ערב יהיה אור. ולא יהא לילה אלא יום ארוך כל כך שיהא ראוי לקרות ק"ש ג' פעמים בתוכו ולא יהא לילה אלא בשעה שכל העולם ישנים ולא יהא יום אלא בשעה שכל העולם עסוקים בצרכיהם ולא יהא לילה אלא בשעה שכל העולם ישנים ולא יהא יום אלא בשעה שכל העולם עסוקים בצרכיהם. ואפילו עטרות ודיבון שכל המשלים פרשיותיו עם הצבור מאריכין לו ימיו ושנותיו רב ביבי בר אבי סבר לאשלומינהו לפרשייתא [ג] דכולא שתא במעלי יומא דכפורי [ג] **תנא** היה חייא בר רב מדפתי כתיב [2] **ועניתם את נפשתיכם** בתשעה לחדש בערב וכי בתשעה מתענין והלא בעשרה מתענין אלא לומר לך כל האוכל ושותה בתשיעי מעלה עליו הכתוב כאילו מתענה תשיעי ועשירי. סבר לאקדומינהו אמר ליה ההוא סבא תנינא ובלבד שלא יקדים ושלא יאחר כדאמר להו ר' יהושע בן לוי לבניה אשלימו פרשיותייכו עם הצבור שנים מקרא ואחד תרגום [ד] והזהרו בורידין כרבי יהודה דתנן [ה] **רבי יהודה אומר** [א] **עד שישחוט את הורידין** והזהרו בזקן ששכח תלמודו מחמת אונסו דאמרינן [ו] לוחות ושברי לוחות מונחות בארון אמר להו רבא לבניה כשאתם חותכין בשר אל תחתכו על גב היד אימא דאמרי משום סכנה ואימא דאמרי משום קלקול סעודה ואל תשבו על מטת ארמית ואל תעברו אחורי בית הכנסת בשעה שהצבור מתפללין. [ו] ואל תשבו על מטת ארמית. איכא דאמרי לא תגנו בלא ק"ש ואיכא דאמרי דלא תנסבו גיורתא וא"ד ארמית ממש ומשום מעשה דרב פפא [ח] דרב פפא אזל לגבי ארמית הוציאה לו מטה אמרה לו שב אמר לה איני יושב עד שתגביהי את המטה הגביהה את המטה ומצאו שם תינוק מת מכאן אמרו חכמים אסור לישב על מטת ארמית ואל תעברו אחורי בית הכנסת בשעה שהצבור מתפללין מסייע ליה לרבי יהושע בן לוי דאמר ר' יהושע בן לוי [ט] **אסור** לו לאדם שיעבור אחורי בית הכנסת בשעה שהצבור מתפללין אמר אביי ולא אמרן אלא דליכא פתחא אחרינא אבל איכא פתחא אחרינא לית ליה לא בה ולא אמרן אלא דליכא בי כנישתא אחרינא אבל איכא בי כנישתא אחרינא לית ליה לא בה ולא אמרן אלא דלא דרי טונא ולא רהיט ולא מנח תפילין אבל איכא חד מהנך ליתי לה בה: תניא אמר ר"ע בשלשה דברים אוהב אני את המדיים כשחותכין את הבשר אין חותכין אלא על גבי השולחן כשנושקין אין נושקין אלא על גב היד וכשיוצעין אין יוצעין אלא בשדה אמר רב אדא בר אהבה מאי קראה [3] **וישלח יעקב ויקרא לרחל וללאה השדה** אל צאנו: תניא אמר רבן גמליאל בשלשה דברים אוהב אני את הפרסיים הן צנועין באכילתן וצנועין בבית הכסא וצנועין בדבר אחר: [4] **אני צויתי למקודשי** תני רב יוסף אלו הפרסיים המקודשין ומזומנין לגיהנם: רבן גמליאל אומר וכו': אמר רב יהודה אמר שמואל הלכה כר"ג [י] **תניא** ר"ש בן יוחי אומר [ג] **פעמים** שאדם קורא ק"ש שתי פעמים בלילה אחת קודם שיעלה עמוד השחר ואחת לאחר שיעלה עמוד השחר ויוצא בהן ידי חובתו אחת של יום ואחת של לילה. הא גופא קשיא אמרת פעמים שאדם קורא קרית שמע שתי פעמים בלילה אלמא לאחר שיעלה עמוד השחר ליליא הוא והדר תני יוצא בהן ידי חובתו אחת של יום ואחת של לילה אלמא יממא הוא לא לעולם ליליא הוא והא דקרי ליה יום דאיכא אינשי דקיימי בההיא שעתא אמר רב אחא בר חנינא אמר רבי יהושע בן לוי הלכה כרבי שמעון בן יוחי איכא דמתני להא דרב אחא בר חנינא אהא דתניא רבי שמעון בן יוחי אומר משום ר' עקיבא [ד] **פעמים** שאדם קורא קרית שמע שתי פעמים ביום אחת קודם הנץ החמה ואחת לאחר הנץ החמה ויוצא בהן ידי חובתו אחת של יום ואחת של לילה הא גופא קשיא אמרת פעמים שאדם קורא ק"ש שתי פעמים ביום אלמא קודם הנץ החמה יממא הוא והדר תני יוצא בהן ידי חובתו אחת של יום ואחת של לילה אלמא ליליא הוא לא

אם קרא אחר שעלה עמוד השחר. [פעמים שאדם קורא ק"ש וכו' לאחר שעלה עמוד השחר ויוצא בה ידי חובתו וכו' של יום]. והכי הלכתא מדאמרינן בפרק תפלת השחר אבוה דשמואל ולוי כי הוו נפקי באורחא הוו מקדמי ומצלו וכי מטא זמן ק"ש קרו. **וכו' בשעה שהצבור מתפללין.** דכיון שאינו נכנס נראה כפורק עול ומנוה בית הכנסת (לקמן סא.) **ו) מאימתי** מתאחרים ואינו נכנס (ערובין יח:).

תורה אור השלם

1. עֲטָרוֹת וְדִיבֹן וְיַעְזֵר
וְנִמְרָה וְחֶשְׁבּוֹן וְאֶלְעָלֵה
וּשְׂבָם וּנְבוֹ וּבְעוֹן:
במדבר לב ג

2. שַׁבַּת שַׁבָּתוֹן הִוא לָכֶם
וְעִנִּיתֶם אֶת נַפְשֹׁתֵיכֶם
בְּתִשְׁעָה לַחֹדֶשׁ בָּעֶרֶב
מֵעֶרֶב עַד עֶרֶב תִּשְׁבְּתוּ
שַׁבַּתְּכֶם: ויקרא כג לב

3. וַיִּשְׁלַח יַעֲקֹב וַיִּקְרָא
לְרָחֵל וּלְלֵאָה הַשָּׂדֶה אֶל
צֹאנוֹ: בראשית לא ד

4. אֲנִי צִוִּיתִי לִמְקֻדָּשַׁי גַּם
קָרָאתִי גִבּוֹרַי לְאַפִּי עֲלִיזֵי
גַּאֲוָתִי: ישעיהו יג ג

רבינו חננאל

רב ביבי בר אביי סבר לאשלומינהו לכולהו פרשייתא דכולא במעלי יומא דכיפורי. פרשייתא דכולה הן ד' פרשיות באלול וד' פרשיות שקורין באדר. ומפני שהיה רב ביבי בר אביי טרוד [בחדש הכלה] במסכתא דכולה ולא מצא פנאי [לקרות] להשלים כל פרשה בשבתא סבר לאשלומינהו לכולהו הני ד' פרשיות בערב יוהכ"פ. ואסקינא תנינא ובלבד שלא יקדים ושלא יאחר אלא כל פרשתא בשבתא. **והזהרו בורידין.** פי', חוטין דקין שהן מלאין דם וסמוכין לרוטו. **ומשום מעשה דרב פפא.** שהיה נושה בארמאי ממון ובא לביתו לפרעו, והיה לאותו ארמאי בן ומת והיה מוטל על המטה, כיון שנכנס רב פפא אמר ליה שב על המטה, כיון שישב על המטה צעק כי אתה הרגת את בני וכו'. [באותה שעה אמרו אל תשב במטה ארמית]. א"ר יהודה אמר שמואל הלכה **כרבן גמליאל.** הא דתנן רבן גמליאל אומר עד שיעלה עמוד השחר. אמר רב [יהודה] אמר שמואל הלכה כרבן גמליאל, וכן הלכה לעולם עד שיעלה עמוד השחר ואפילו שלא בשעת הדחק. אבל הא דתני ר' שמעון בן יוחאי משום רבי עקיבא פעמים שאדם קורא קרית שמע שתי פעמים ביום, אחת קודם הנץ החמה ואחת לאחר הנץ החמה ויוצא בה ידי חובתו של יום ושל לילה, וא"ר יהושע בן לוי הלכתא כותיה. ההיא אסיקנא כדאי הוא ר' שמעון בן יוחאי לסמוך עליו בשעת הדחק, כגון דאיתניס ולא קרא ק"ש עד שעלה עמוד השחר, הואיל ועדיין לא הנצה החמה התירו לו בשעת הדחק כגון דאיתניס בשכרון וכיוצא בו, ובלבד שלא יאמר השכיבנו, אבל שלא בשעת הדחק לא יצא

הגהות הב"ח

(א) רש"י ד"ה מני ליתני וכו' פרם נגע כנ"ל ותיבת ומדי נמחק: (ב) תוס' ד"ה ישלים וכו' במגדש יש ג' דבריס:

מוסף תוספות

א. בתוס' רי"ש כתב. וזמן השלמה כתוב במדרש (וכפי שהוגה בגליון עפ"י הסמ"ג) וכ"ה בתוס' בי"א אך בלי המילה "יש".
ב. בתוס' רי"ש הוסיף. דהא דקאמר לילה הוא משמע לענין שכיבה.

מוסף רש"י

מעלה עליו הכתוב כאילו מתענה תשיעי ועשירי. בפרק במה דיומם מוקמינן להא דלעמן מליכל פרשיותיו מחמר על מוקפא עיניו להתעטף ולהתעטף מבעוד יום, ואפילו למאן דלית ליה מוסיפין ממול על קודש, מקרא קמאי נמקא ליה, מצפרים וקקיר מבעוד, הלכך כי אתא אלי מבעוד לבני פעמא, הלכך לא מצי מפסיק ליה. ומיהו